

Du Bureau du Grand Conseil

Session de juin 2020 extra-muros

Le Bureau du Grand Conseil a tenu sa séance ordinaire dans la salle du Grand Conseil le 12 mai 2020, confirmant ses décisions antérieures, à savoir :

1. La session de juin 2020 se tiendra du lundi au jeudi, du 15 au 18 juin 2020, exclusivement sur quatre matinées afin d'éviter la pause de midi.
2. Comme la salle du Grand Conseil à Sion est trop petite, la session a lieu dans la *Simplonhalle* à Brigue. Cette salle permet à chaque membre du Grand Conseil d'être assis à sa propre table à une distance suffisante de ses collègues. Pour cette session extra-muros, il convient de suivre de manière stricte les instructions et les règles jointes à cette newsletter.
3. Le Grand Conseil ne traitera que des objets considérés comme absolument urgents. Cela inclut les objets qui ont déjà été préavisés par les commissions, qui ne sont pas contestés par une majorité et qui ne risquent pas de faire l'objet d'une avalanche d'amendements. A cela s'ajoutent les objets qui prévoient des investissements importants et qui profitent en cela à l'économie. Sans exception, tous les rapports annuels (BCVs, Hôpital du Valais, COGEST, etc.) et toutes les interventions parlementaires sont reportés à l'automne 2020. Toutefois, le compte 2019 de l'Etat sera à l'ordre du jour afin qu'il n'entre pas en conflit avec le budget 2021 à l'automne. Cette affaire sera exceptionnellement examinée par la Commission des finances exclusivement et sans l'intervention traditionnelle des commissions thématiques. La discussion sur le compte est limitée au débat d'entrée en matière du mardi et au débat final du jeudi. La discussion département par département sera abandonnée, le compte ne pouvant être amendé.
4. Le programme contient les points suivants à l'ordre du jour :
 - Message du Conseil d'Etat sur la situation extraordinaire : le Conseil d'Etat explique la situation actuelle et les mesures prises. Une discussion ne sera pas ouverte. Cependant, les membres du Grand Conseil auront la possibilité, pour des mesures en lien direct avec la pandémie de Covid-19 devant être mises en œuvre cet été encore, de déposer des interventions urgentes. Celles-ci seront traitées le jeudi 18 juin 2020. Pour toutes les autres questions concernant la pandémie, des interventions non-urgentes doivent être déposées. Celles-ci seront traitées lors de la session de septembre de la même manière que

Aus dem Büro des Grossen Rates

Junisession 2020 extra-muros

Das Büro des Grossen Rates hat sich am 12. Mai 2020 zu seiner ordentlichen Sitzung im Grossratsaal getroffen und dabei seine früheren Beschlüsse bestätigt, nämlich:

1. Die Junisession 2020 wird von Montag bis Donnerstag, 15.-18. Juni 2020, ausschliesslich an vier Vormittagen durchgeführt, um damit eine Mittagspause zu vermeiden.
2. Da der Grossratsaal in Sitten zu eng ist, findet die Session in der Simplonhalle in Brig statt. Diese Halle erlaubt es, jedes Grossratsmitglied an einem eigenen Tisch mit genügend Abstand zu den Kolleginnen und Kollegen zu platzieren. Für diese Session extra-muros gilt es, die Weisungen und Regeln, die sich im Anhang zu diesem Newsletter befinden, strikte zu befolgen.
3. Der Grosse Rat wird lediglich die als absolut dringlich erachteten Geschäfte behandeln. Dazu gehören die Geschäfte, die von den Kommissionen bereits vorberaten wurden, die mehrheitlich unbestritten sind und die auch keinen Schwall von Abänderungsanträgen erwarten lassen. Hinzu kommen die Geschäfte, die wichtige Investitionen auslösen und mithin auch der Wirtschaft zugutekommen. Ausnahmslos alle Jahresberichte (WKB, Spital Wallis, GPK, etc.) und sämtliche parlamentarischen Vorstösse werden auf den Herbst 2020 verschoben. Auf dem Programm stehen jedoch die Staatsrechnung 2019, damit diese nicht im Herbst mit dem Budget 2021 in Konflikt kommt. Ausnahmsweise wird dieses Geschäft aber ausschliesslich von der Finanzkommission und ohne die traditionelle Einbindung der thematischen Kommissionen geprüft. Die Rechnung beschränkt sich auf die Eintretensdebatte am Dienstag und auf die Schlussdebatte am Donnerstag. Die auf die einzelnen Departemente bezogene Beratung während der Woche wird verzichtet, zumal die Rechnung erfahrungsgemäss nicht abgeändert wird.
4. Das Programm enthält bei diesen Überlegungen folgende Traktanden:
 - Botschaft des Staatsrates zur ausserordentlichen Lage: der Staatsrat erklärt die aktuelle Situation und die getroffenen Massnahmen. Eine Diskussion wird nicht eröffnet. Die Grossratsmitglieder haben die Möglichkeit, für Massnahmen in direktem Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie, die noch in diesem Sommer umgesetzt werden müssten, dringliche Vorstösse zu

les interventions urgentes, c'est-à-dire avec développement et traitement au cours de la même session.

- Election du président, du 1^{er} vice-président et du 2^e vice-président du Grand Conseil
- Election du président et du vice-président du Tribunal cantonal. M. Jérôme Emonet est proposé comme président et M. Thomas Brunner comme vice-président.
- Election d'un membre de la Commission de justice (en remplacement du 2^e vice-président désigné, Xavier Mottet). M. Moreno Centelleghé, PLR est proposé.
- Election d'un membre de la commission cantonale paritaire Eglises-Etat: M. Stephan Kronbichler remplace M. Jean-Luc Borel tant que représentant de l'Église évangélique réformée.
- Compte 2019 de l'Etat du Valais et du fonds FIGI
- Modification de la loi sur les communes
- Modification de la loi sur les droits politiques (mise en œuvre de la révision de la Constitution cantonale relative aux délais entre les deux tours des élections et la tenue de la session constitutive du Grand Conseil)
- Crédit d'objet dans le cadre du Campus Energypolis en vue de la création du Parc de l'innovation à Sion
- Décret relatif à la modification de la loi sur les forêts et les dangers naturels en vue de l'exécution du postulat urgent sur les forêts de protection accepté en novembre 2019 par le Grand Conseil
- Ratification de la concession sur le droit d'utiliser les forces hydrauliques du Rhône à Massongex – Bex
- Crédit d'engagement pour la modernisation et l'extension du parc immobilier de l'Etat sis sur le site de la Castalie à Monthey
- Nouvelle centrale d'engagement
- Loi sur la mise à disposition des places de stage et d'apprentissage pour les professions non universitaires de la santé
- Rapport de la Commission interparlementaire de contrôle de l'Hôpital Riviera-Chablais sur la situation financière
- Demande de prolongation du délai de réalisation: M3.0334 (Contribution des communes sièges à la masse salariale des institutions d'enseignement à distance)

hinterlegen, die dann am Donnerstag, 18. Juni 2020, behandelt werden. Für alle andern die Pandemie betreffenden Anliegen sollten nicht dringliche Vorstösse eingereicht werden. Diese werden dann in der Septembersession wie dringliche Vorstösse, d.h. mit gleichzeitiger Entwicklung und Behandlung, gleichzeitig beraten.

- Wahl des Präsidenten, des 1. Vizepräsidenten und des 2. Vizepräsidenten des Grossen Rates.
- Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten des Kantonsgerichts. Vorgeschlagen sind Herr Jérôme Emonet als Präsident und Herr Thomas Brunner als Vizepräsident.
- Wahl eines Mitglieds der Justizkommission (für den designierten 2. Vizepräsidenten Xavier Mottet). Vorgeschlagen ist Herr Moreno Centelleghé, PLR.
- Wahl eines Mitglieds der paritätischen Kommission Kirchen-Staat: Herr Stephan Kronbichler ersetzt Herrn Jean-Luc Borel als Vertreter der evangelisch-reformierten Kirche.
- Rechnung 2019 des Staates Wallis und des Fonds FIGI
- Änderung des Gemeindegesetzes
- Änderung des Gesetzes über die politischen Rechte (Umsetzung der Verfassungsrevision betreffend den zeitlichen Abstand zwischen den Wahlgängen und der konstituierenden Session des Grossen Rates)
- Objektkredit im Rahmen des Campus Energypolis zur Schaffung des Innovationsparks in Sitten
- Dekret für die Änderung des Gesetzes über den Wald und die Naturgefahren in Umsetzung des vom Grossen Rat im November 2019 angenommenen dringlichen Postulats zugunsten der Schutzwälder
- Ratifizierung der Konzession für das Wasserkraftwerk Massongex-Bex-Rhone
- Verpflichtungskredit für die Modernisierung und die Erweiterung der staatlichen Gebäude beim Standort La Castalie in Monthey
- Neue Einsatzzentrale
- Gesetz über die Bereitstellung von Praktikums- und Ausbildungsplätzen für nichtuniversitäre Gesundheitsberufe

- Urgences : Contrairement à ce qui avait été annoncé dans la Newsletter 2/2020, les urgences devront être déposées, comme d'habitude, jusqu'à 10h00
 - Heure des questions
5. Les commissions qui ont la nécessité de se réunir, peuvent le faire au centre paroissial de Brig ou bien dans la Simplonhalle elle-même.
 6. Chaque chef de groupe est responsable des séances de préparation. Les instructions des autorités sanitaires doivent être respectées. La salle du Grand Conseil peut être utilisée pour ces séances, si elle est disponible. Les réservations se font par l'intermédiaire du Service parlementaire auprès de la Ville de Sion.
 7. Les places de travail individuelles des membres du Grand Conseil ne seront pas alimentées en électricité. Il est donc conseillé de charger complètement les ordinateurs portables et les natels avant la séance. En cas de panne sèche, les huissières pourront vous fournir des chargeurs mobiles.

Planification semestrielle Automne/Hiver 2020/21

Le Conseil d'Etat a transmis au Bureau la planification semestrielle pour la dernière période de cette législature. Il y a une soixantaine d'objets en suspens qui devront être traités par le Grand Conseil ces prochains mois. Le Bureau décidera lors de la prochaine séance le 23 juin 2020 si une session extraordinaire devra être organisée en octobre 2020 (semaine du 12 au 16 octobre) pour traiter des dossiers en suspens.

Réception du Président du Grand Conseil

Pour des raisons évidentes, la très importante et très attendue réception du Président du Grand Conseil nouvellement élu ne pourra malheureusement pas avoir lieu en juin 2020. Elle est reportée à l'automne.

Soupe des députés

En accord avec les chefs de groupes, la présidence du Grand Conseil a dû prendre la regrettable décision d'annuler la Soupe des députés 2020. Bien que l'on constate une diminution du nombre de personnes infectées, il semble que même à l'automne 2020, il ne sera guère possible d'organiser un rassemblement aussi grand. En outre, les sessions de septembre 2020 à février 2021 s'annoncent si chargées qu'il sera difficile de trouver un après-midi de libre pour la soupe.

Il reste que la FMEP a la priorité absolue pour la Soupe des députés 2022 (la soirée de clôture de la législature de l'an prochain aura lieu en collaboration avec l'Association Valaisanne des Entrepreneurs). La FMEP a déjà déclaré qu'elle voulait faire usage de ce privilège. A ce stade, la FMEP doit être remerciée pour son

- Bericht der interparlamentarischen Kontrollkommission des Spitals Riviera-Chablais zur finanziellen Situation
 - Gesuch des Staatsrates um Verlängerung der Frist zur Verwirklichung der Motion 3.0334 (Beteiligung der Standortgemeinden an der Lohnmasse der Fernstudieneinrichtungen)
 - Dringlichkeiten: Entgegen der Information im Newsletter 2/2020 müssen die dringlichen Vorstösse wie üblich bis um 10.00 Uhr eingereicht werden
 - Fragestunde
5. Die allenfalls nötigen Kommissionssitzungen können im Pfarreizentrum in Brig oder in der Simplonhalle selbst stattfinden.
 6. Für die Vorbereitungssitzungen der Fraktionen ist jeder Fraktionschef selbst verantwortlich. Es gilt, die Weisungen der gesundheitlichen Behörden zu beachten. Der Grossratsaal kann bei Verfügbarkeit für diese Sitzungen beansprucht werden. Reservationen laufen via Parlamentsdienst über die Stadt Sitten.
 7. Die einzelnen Plätze der Grossratsmitglieder sind nicht mit einem Stromanschluss versehen. Es ist deshalb ratsam, die PCs und Handys vor der Sitzung voll aufzuladen. Der Parlamentsdienst verfügt, falls der Batteriestrom ausgeht, über mobile Ladegeräte, die notfalls über den Weibeldienst angefordert werden können.

Semesterplanung Herbst/Winter 2020/21

Der Staatsrat hat dem Büro die Semesterplanung für die letzte Periode dieser Legislatur zugestellt. Mit den beim Grossen Rat hängigen Geschäften muss das Parlament in den kommenden Monaten über 60 Geschäfte beraten. Das Büro wird an seiner Sitzung vom 23. Juni 2020 beschliessen, ob zur Abarbeitung dieser Pendenzen im Oktober 2020 (Woche vom 12.-16. Oktober) eine ausserordentliche Session eingeschaltet werden soll.

Empfang des Grossratspräsidenten

Der traditionelle und gesellschaftlich höchst wichtige Empfang des neugewählten Grossratspräsidenten kann aus nachliegenden Gründen nicht in der Junisession 2020 stattfinden und muss bedauerlicherweise auf den Herbst verschoben werden.

Grossratsuppe 2020

Das Präsidium des Grossen Rates hat mit Zustimmung der Fraktionschefs den bedauerlichen Entscheid treffen müssen, die Grossratsuppe 2020 abzusagen. Es macht trotz der abnehmenden Zahl an Viruskranken den Anschein, dass grössere Ansammlungen auch im Herbst 2020 kaum möglich

excellente coopération. Il est très dommage que le Grand Conseil doive se passer du plaisir d'une soupe partagée cette année.

Attribution de nouveaux objets

- Décision portant création d'un poste de juge cantonal : Commission des finances (COFI)
- Modification du décret sur la Constituante : Commission des institutions et de la famille (IF)
- Modification des bases légales concernant la gratuité de la scolarité obligatoire : Commission de l'éducation, de la formation, de la culture et du sport (EFCS)
- Décret concernant le renouvellement d'un crédit-cadre pour le préfinancement des études et travaux préliminaires, en lien avec le développement de la ligne ferroviaire du Simplon : Commission de l'équipement et des transports (ET)
- Crédit supplémentaire pour les intempéries de 2019 à Chamoson : Commission des finances (COFI)
- Crédit supplémentaire pour le financement d'une action promotionnelle exceptionnelle de relance des activités touristiques en Valais, par l'intermédiaire de Valais Wallis Promotion (VWP) : Commission des finances (COFI)

Travaux dans le bâtiment du Casino

Du 24 juin 2020 jusqu'à la session de septembre, la Ville de Sion entreprendra d'importants travaux de réfection des toilettes pour dames et hommes. Ceux-ci engendreront passablement de bruit et de poussière dans le bâtiment. La salle du Grand Conseil ne sera donc pas disponible pour les séances de commission durant cette période. Toutefois, le Service parlementaire mettra à disposition des commissions d'autres locaux appropriés en dehors du Casino.

sein werden. Hinzu kommt, dass an den Sessionen vom September 2020 bis zum Februar 2021 derart viele Geschäfte zu erledigen sind, dass kaum ein freier Nachmittag für die Grossratsuppe gefunden werden kann.

Dem ZMLP wird für die Grossratsuppe 2022 (im nächsten Jahr findet der Legislaturabschlussabend in Zusammenarbeit mit dem Baumeisterverband statt) absolute Priorität eingeräumt. Der ZMLP hat bereits erklärt, dass er von diesem Vorrecht Gebrauch machen will. Dem ZMLP sei an dieser Stelle nochmals von Herzen für ausgezeichnete Zusammenarbeit gedankt. Es ist äusserst schade, dass der Grosse Rat dieses Jahr auf das Vergnügen einer Grossratsuppe verzichten muss.

Übertragung von neuen Geschäften

- Schaffung eines zusätzlichen Richterpostens am Kantonsgericht: Justizkommission (JUKO)
- Änderung des Dekrets über den Verfassungsrat: Kommission für Institutionen und Familienfragen (IF)
- Änderung der Gesetzesgrundlagen betreffend die Unentgeltlichkeit der obligatorischen Schule: Kommission Erziehung, Bildung, Kultur und Sport (EBKS)
- Rahmenkredit betreffend die Simplon-Eisenbahnstrecke: Kommission für Bau und Verkehr (KBV)
- Nachtragskredit betreffend die Unwetterschäden 2019 in Chamoson: Finanzkommission (FIKO)
- Nachtragskredit betreffend Valais Wallis Promotion: Finanzkommission (FIKO)

Bauarbeiten im Grossratsgebäude

Vom 24. Juni 2020 bis zur Septembersession nimmt die Stadt Sitten an den Damen- und Herrentoiletten im Grossratsgebäude namhafte Arbeiten vor, die mit Geräusch- und Staubimmissionen verbunden sind. Der Grossratssaal steht in dieser Zeit deshalb für Kommissionssitzungen nicht zur Verfügung. Der Parlamentsdienst wird den Kommissionen jedoch geeignete Räumlichkeiten ausserhalb des Casinos besorgen.

Agenda

- 15-18 juin 2020 : prochaine session du Grand Conseil à la *Simplonhalle* à Brigue.

Agenda

- 15.-18. Juni 2020: nächste Session des Grossen Rates in der *Simplonhalle* in Brig

Newsletter 3/2020

Mot de la fin

« Le nationalisme est une maladie infantile, la rougeole de la race humaine. »

Albert Einstein (1879-1955), physicien allemand

Schlusswort

«Wer alles glaubt, was er hört, leidet an einer unheilbaren Krankheit. »

Aus Arabien